

国際留学生会館 2021 年春期入居者募集要項

1. 施設名 Name of Institution

公益財団法人名古屋国際センター 国際留学生会館
International Student Center (c/o Nagoya International Center)

2. 今回の募集予定室数 Room Available for Spring 2021 Admission

| | |
|-----------------|---------------|
| 単身室／Single room | 夫婦室／Twin room |
| 64 室／64 rooms | 10 室／10 rooms |

〈2020 年 12 月 4 日現在 As of December 4th, 2020〉

3. 入居期間 Period of Residency

2021 年 4 月 1 日（木）～ 2022 年 3 月 28 日（月）（12 か月間）

入居条件を満たす場合、翌 1 年間に限り入居期間を延長できます。

From Thu. April 1st, 2021 to Mon. March 28th, 2021 (12 months)

In case accepted applicants meet the requirements to apply after one year, they will be permitted to prolong their residence for another one year. The longest period of residency will be 24 months.

4. 応募条件 Eligibility of Applicants

愛知県内の大学、大学院、短期大学に在学中、または入学許可を受けている留学生であること。

※夫婦室については、夫婦でも単身でも入居可能（ただし夫婦を優先とする）

夫婦の場合、配偶者が日本人でないこと。婚姻証明書の写しを提出すること。

（子ども、父母等の同居は不可）

The following persons are eligible for application to ISC :

- International students registered to universities, graduate schools or junior colleges in Aichi prefecture or those who have passed the entrance exams or have been accepted for the admission to such institutions.
- Spouses of the applicants for twin rooms must be non-Japanese. Applicants must be able to provide a marriage certificate on request. Not only couples but also singles are permitted to apply for twin rooms (Couples are given priority). Children (including infants) and parents are not permitted to stay.

5. 入居時に必要な費用 Residency Expenses

| | 単身室 Single room | 夫婦室 Twin room |
|---------------------------------------|--|--------------------------------|
| 居室使用料 Room rent | 20,000 円／月 20,000 yen/month | 25,000 円／月 25,000 yen/month |
| 施設使用料 Internet facility (No Wi-Fi) | 1,500 円／月 1,500 yen/month | 1,500 円／月 1,500 yen/month |
| 入居保証金 Deposit | 10,000 円 10,000 yen | 15,000 円 15,000 yen |
| 電気・水道代 Electricity & Water charge | 各自が使用料に応じて支払う。 Residents are responsible for their own electricity and water charges. Each room is equipped with its own meter. | |

※入居保証金は居室使用料の滞納、居室や居室内の備品に汚損等がない場合には退去時にお返しします。

Residents are required to pay a deposit. The deposit is refundable when residents vacate if there is no damage to the room and no unpaid rent, electricity and/or water charges.

6. 応募方法 How to Apply

大学窓口を通じて応募してください（会館に直接応募することはできません）。

International students wishing to reside at ISC must submit the following forms to the section in charge of international students of their respective universities. Direct applications to ISC are not accepted.

7. 入居者選考及び入居許可の通知 Selection & Announcement of Results

選考の結果通知は2月8日（月）に大学宛て文書にて発送します。

Universities will be notified about the results on Monday, February 8.

8. 会館の見学 Tour of the Facilities

事前に電話で見学日を相談してください。

If you would like to see ISC facilities, please call ISC office to set a date for visit in advance.

9. 会館設備 Facilities and Equipments

1) 居室の設備 Facilities in your private room (6F~10F)

- ユニットバス Bathroom バス、トイレ、洗面台があります。
A bathtub, a toilet and a washstand are equipped in the bathroom.
- キッチン Kitchen 流し台、IH クッキングヒーター、冷蔵庫があります。
A sink, an electric cooking stove (IH type) and a refrigerator are installed.
- エアコン Air conditioner/heater 冷暖房両用です。For all seasons.
- ベッド Bed ベッドとマットレスがあります。ふとんは各自用意してください。
A bed and mattress are equipped. Please bring your own bedding set, "futon".
- インターネット Internet 居室でインターネットが利用できます。
LAN ケーブルは各自用意してください。Wi-Fiはありません。
You can use internet in your room. Please bring your own LAN cable. There is no Wi-Fi.
- その他 Others 机、いす、クローゼット、書棚、カーテン等があります。
A desk, a chair, a wardrobe, a bookshelf, curtains, etc.
※夫婦室には、上記に加えて食事用テーブルといすもあります。
In twin rooms, a dining table set is also equipped in addition to the above facilities.

2) 共用施設と貸出物品 Facilities for Common Use/Free Rental Service

- 体育室 (3F) 卓球やバドミントンなどができます。
Sports Room You can play table tennis, badminton etc. here.
- ソーシャルルーム (4F) テレビ鑑賞やパーティーに使えます。
Social Room You can watch TV here and/or can use this room for parties.
- 研修室、和室 (5F) 華道・茶道、日本語教室など各種講座が行われます。
Lecture Room, Japanese-styled Room
Various classes such as flower arrangement, tea ceremony or Japanese language are held in these rooms.
- 資料室 (5F) 自習のために 24 時間利用できます。
Reference Room Available for your study for 24 hours.
- 洗濯室 (11F) 有料のコイン式洗濯機と乾燥機があります。居室での洗濯機の使用はできません。
Laundry Coin-operated washing machines/dryers are available.
You can't have a washing machine in your room.
- 貸出物品 事務室 (4F) で以下の物品の無料貸出を行っています。
Free Rental Service You can borrow the following items at ISC office on 4F.
 - ・掃除機 Vacuum Cleaners
 - ・アイロン Irons
 - ・自転車 Bicycles
 - ・卓球 Table Tennis Equipment
 - ・バドミントン Badminton Equipment
 - ・パソコン Personal Computers

10. 会館行事 (予定) Events

- | | |
|-----------|---|
| 4 月 April | 入居者歓迎パーティー Welcome Party |
| 5 月 May | 日本文化理解講座 Traditional Japanese Culture Class |
| 6 月 June | ゆかた着付け体験会 Let's try on YUKATA |

※8月以降も多彩な行事を行なう予定です。

We also have many events planned on and after August 2020.

※その他、入居者を講師とする外国語講座を開催しています。

We also have foreign language classes taught by ISC residents throughout the year.

※各種イベントは新型コロナウイルス感染予防のため、延期または中止することがあります。

Various events may be postponed or cancelled to prevent COVID-19 infection.

11. 会館アクセス Access

地下鉄名港線「港区役所」駅、2番出口から南へ200メートル（徒歩約5分）

ISC is located 200m south from "Minato-Kuyakusho" Subway Station exit #2 on the Meiko Line.



12. 問い合わせ先 Contact Information

公益財団法人名古屋国際センター 留学生課

国際留学生会館 International Student Center (c/o Nagoya International Center)

〒455-0015 名古屋市港区港栄 2-2-29 2-29 Koei 2-chome Minato-ku, Nagoya 455-0015

TEL 052-654-3511 FAX 052-654-3510 e-mail isc@nic-nagoya.or.jp